

Tema: *Educación* (Actitud de docentes frente al habla sanjuanina)
N° de Audio: 9
Año: 2001
Informante: JA2F / JA3F
Tipo Textual: Argumentación (Conversación pautada)
Duración: 4:02

1. Docente de la sala de cuatro años /
2. Bueno dale /
3. E bueno yo creo que e:n los dos ejemplo(s) / el primero está muy claro que: al principio me costó porque es muy difícil el: traspasar lo que (e)stá escrito acá ve como muchos cortes digo no no l no le encontraba mucho la coherencia porque iba (a)gregando muchas ideas pero me imaginé que era un entrevista entonces uno va diciendo lo que le va saliendo pero se nota claramente la diferencia entre el primer ejemplo y el segundo: / de que es un nivel MEdio A:Lto y el: nivel BAjo de la última entrevista de recién o sea la segunda / que se nota que (e)s mucho má:s o sea no tiene tanto vocabula:rio dice las palabras entrecorta:das acá a lo mejor las ideas me costó / meterla porque hay como una idea que sale con otra sigue con otra pero: / en el segundo caso se ve: / se ve bue(no) aparte que es más espontáneo / e [carraspea] se ve que es ma(s) osea un tipo de: nivel medio: BAjo / # ajá # / más BAjo que: medio /
4. Alguna otra característica lingüística que: (())? /
5. Y: por ahí la: que bueno que acá el primer ejemplo utiliza: muchos tiene una terminología más e: / más avanZAda y: bueno el segundo ejemplo mucho más básico el tema que diga fuLAno menGA:no el que: / hable con lo con lo que le SAle con lo que ha (a)prendido / entonces el primer caso se ve claramente cierta e:m / cierta terminología que (e)n el segundo /
6. Bien vamos a escuchar entonce(s) /
7. Se ve bueno en el segundo tercero y cuarto ejemplo: e: bueno se nota que el primero es una chica de clase: media: / alta más que nada lo vi a lo mejor te decía media sin escuchar la de: la de (e)l cuarto porque: / cuando escuché la del cuarto vi mucha más coherencia en el dialogo no? en el: en la entrevista no ocupaba tanto el diálogo no no describía más que nada decía SU opinión / en CAMbio la cuarta lo lo escuché como que

contó mucho lo que vivió y: / iba utilizando muchos nexos el y enTONces y comentaba lo que: había viVIdo lo que había dicho lo que había DIcho en su momento entonces como que: / uno lo ve escrito y va viendo cómo se superponen un montón las mismas cosas lo mismo que dice nada más que e: lo va superponiendo / y el: nivel de: / ba(jo) o sea medio alto y: más bajo el cuarto el cuarto /

8. Pero dentro de medio o directamente bajo o un medio bajo /
9. Yo te diría que medio bajo porque trabaja más e: le preguntÉ QUÉ (e)staba HACIENdo y fue:(no) y: corta muchas pala:bras / y superpone y esTABan y nosotros esTÁbamos y estaba y: como que ... /
10. Alguna otra diferencia que ve(s) así muy nota:ble? /
11. Bueno lo: yo lo vi más al tercero como que vimos con: está más hilado es má:s está conectado con otro no tanto y: y tanta superposición de ideas en cambio está como: tiene una: una coherencia de lo no coherencia de que (e)sté bien dicho sino que: / del cuarto ejemplo he visto que: va describiendo lo que viVIÓ yel otro es (s)u opinión propia /
12. Bueno: el: los últimos /
13. El qui..los dos últimos ejemplo se nota que son señoras de eda(d) / porque hablan mucho de los jóvenes / entonces me parece aparte del tono de voz que recién hablábamos / e se nota que son: que hablan como que todo pasa por los jó:venes los jó:venes y bueno y mucho lo deben haber vivido vivido es verda(d) a las personas que ven / más o meno:s a mí me ha pasado con la señora que va a planchar a mi casa / me ha dicho que MI:L veces le han robado quitándoles y vos los ves y no se me ocurriría nunca atacar a una una señora que es de eDA:(d) / y bueno en el primer caso / e: es de un nivel: MÁS ALto medio ALto y: de nivel BAjo se superpone no termina sus pala:bras e: / como que por ahí no encuentra cómo decir algo que PIE:NSA / e: y habla todo medio: / más más cortando las palabras /
14. Algo más? /
15. Nada más no sé qué más querés preguntarme [ríe] ///